

Requisitos para visa.

Visa requirements

1. 3 (tres) fotografías 2X 2 (Tamaño carné) sobre un fondo claro. (la persona debe estar de frente, con el rostro descubierto, por motivos religiosos se permitirán atuendos que cubran la cabeza solamente). **3 (three) 2X 2 Picture (Passport size) on a light background. (the person must be facing front, with an uncovered face. For religious purposes, only garments covering the head will be allowed).**
2. Copia legible del pasaporte o documento válido de viaje, incluyendo las generales del interesado, sellos de entrada y salida, visas obtenidas, renovaciones y observaciones. **A legible passport copy, or of any valid document for travelling, which includes the interested party's general information, entering and exiting seals, visas, renovations and observations.**
3. Copia cotejada en el consulado del carné de residencia o cédula de ciudadanía del país donde tenga su domicilio (si aplica). **A compared copy of the residence card, or the citizen identification card from the country where he/she lives (if apply).**
4. Itinerario de continuación de viaje. **Planned trip Schedule.**
5. Prueba de solvencia económica para su manutención o sustento, según el término de estadía en el país, la cual no podrá ser menor a B/500.00 (Quinientos balboas por mes o fracción), que podrá acreditarse con uno o varios de los siguientes documentos:
A proof of economic solvency for support, or for maintenance, according the permanency in the country, which cannot be less than B/ 500.00 (Five hundred balboas) per month or fraction, which can be credited with one, or several of the following documents:
 - Cheques certificados o giros bancarios a nombre del solicitante. **Certified checks or money orders in the name of the person requesting the visa.**

- Cheques viajeros a nombre del solicitante. **Traveler's checks in the name of the applicant's name.**
 - Certificación bancaria del solicitante con estado de cuenta de los últimos tres meses. **Applicant's bank certification with bank statements from last three months.**
 - Tarjeta de crédito del solicitante con el estado de cuenta de los últimos tres meses. **Applicant's credit cards with bank statements from last three months.**
-
- Declaración de rentas del último año fiscal o su equivalente. **Income declaration from last fiscal year, or an equivalent.**
 - Otro medio que pruebe razonablemente sus ingresos, aceptable para el Servicio Nacional de Migración. **Any other reasonable means, accepted by the National Immigration Service, to prove the source of incomes.**
6. Por la profesión o actividad que realiza puede aportar:
Depending on the profession, or trade, the applicant may supply:
- De ser empleado de entidad pública o privada: carta de trabajo con último recibo de sueldo o acreditación de trabajador independiente. **If an employee from a private, or a governmental institution: a letter from such institution, acknowledging the position, with last check stubs, or credentials as an independent trader.**
 - De ser pensionado o jubilado: Documento que demuestre la pensión o jubilación con su respectivo recibo de pago. **If the applicant is retired, or is on a pension, documentation acknowledging such pension, or retirement, with the respective check stubs.**
 - De ser estudiante (Mayor de edad) certificación del centro educativo que indique los estudios que está cursando y período de estudios. **If a student (of eighteen years old, or more), a certification from the study center, indicating the courses the student is taking, and the period of studies.**
 - De ser persona dependiente económicamente, declaración jurada del familiar que se hace responsable del desplazamiento, sustento durante el viaje y la prueba de solvencia económica. **If an economical independent person, a sworn declaration of the responsible relative, assuming responsibilities for traveling expenses, maintenance during the trip, and the proof of economic solvency.**
7. Copia de las visas o permisos anteriores aprobados por las autoridades migratorias panameñas (si procede). **Copy of previous visas, or permissions, approved by Panamanian immigratory authorities (if any).**

8. Reserva del Hotel confirmada (Si procede). **A confirmed hotel reservation (If applicable).**
9. Declaración jurada de quien invita (traducido al español) (si procede), en cuyo caso podrá ser realizada por:
A sworn declaration from then inviting person (translated to Spanish) (if applicable), and if it does, it can be done through:
- a) Residentes temporales o permanentes o ciudadanos panameños, desde Panamá, adjuntando lo siguiente según sea el caso:
Temporary, or permanent residents, or Panamanian citizens, from Panama: attaching the following documents, according to each case:
- Copia de la cédula de identidad personal del nacional (Vigente). **Copy of national identification card (in force).**
 - Si el responsable es extranjero, copia de las generales del pasaporte y su carné de residente temporal o permanente o cédula. **If the responsible person is a foreign national, a copy of the passport, and resident identification card, general information.**
 - Copia del recibo de pago por la prestación de servicios públicos donde conste, la dirección residencial del responsable. **Copy of payment receipt for public utilities, acknowledging the home address of the responsible person.**
- b) Si el responsable es una entidad pública o privada:
If the responsible person is a public, or a private, entity:
- Carta de responsabilidad del representante legal de la entidad pública o privada. (Si es una Universidad, la carta debe ser firmada por el Rector o por el Secretario General su equivalente). **A note of responsibility from the private, or governmental, institution legal representative (If a college, or university, such note must be signed by the Principal, the General Secretary, or the equivalent).**
 - Si el responsable es una empresa privada debe adjuntarse:
If the responsible person is a private entity, attach the following documents
 - Certificado del Registro Público. **Certification from the Public Registry.**
 - Copia del aviso de operaciones. **Copy of the announcement for operations.**
 - Copia de la clave de operación de la Zona Libre de Colón (si procede). **Copy of the document approving operations in the Colon Free Trade Zone (if applicable).**
 - Certificación de existencia de la Universidad, Centro Educativo, o similar de la Fundación Ciudad del Saber (si procede). **A certification from the Foundation for the City of Knowledge, or similar, acknowledging the actual existence of the educational center (if applicable).**

- Copia del recibo de pago de la prestación de servicios públicos, donde conste ubicación de la empresa responsable. (En caso que el recibo esté a nombre de un tercero, aportar copia del contrato de arrendamiento). **A copy of the payment receipt for public utilities, giving proof of the location of the responsible company. In case the receipt is in the name of a third party, supply a copy of the renting contract).**
 - En el caso de quienes invitan y se hacen responsables deben acreditar su solvencia económica, a través de alguno de los siguientes documentos:
In cases of those who are inviting, and are responsible, must supply a constancy about the economic solvency, through any of the following documents:
 - Certificación bancaria con una vigencia mínima de tres meses. **A bank certification, valid for a minimum of three months.**
 - Declaración de rentas con su paz y salvo. **Income declaration with document of good standing.**
 - Carta de trabajo y ficha de seguro social (persona natural). **A letter of employment, and the social security stub (if he/she is a natural person).**
 - De asumir los gastos del invitado deben presentar declaración jurada en donde asuman el compromiso de su estadía y repatriación en caso de ser necesario. **If paying for the guest's expenses, present a sworn declaration assuming responsibilities for lodging, and for repatriation if needed.**
- 10.** Si la solicitud de visa es para una persona menor de dieciocho años, debe ser realizada por uno de los padres o por quien tenga la guarda y crianza, Adjuntando los siguientes documentos:
If the requested visa is for a person under eighteen years old, the solicitation must be made abroad, by one of the parents, or by a person in charge of safekeeping and of maintenance, attaching the following documents:
- Certificado de nacimiento autenticado por el Cónsul de Panamá y por el Ministerio de Relaciones Exteriores, si la visa se presenta desde Panamá y en los casos de las visas que apruebe directamente el Servicio Nacional de Migración. **Birth certificate authenticated by the Panamanian consul, and by the Ministry of Foreign Relations, if the visa is presented in Panama, and in cases visas are directly approved by the National Immigration Service.**
 - Autorización del padre o de la madre, para salir del país, si el menor no viaja acompañado por ambos padres, o de quien tenga la guarda, crianza o custodia del menor, detallando el término de la visita, la persona que se hará responsable de su estadía en Panamá, dirección, teléfono, y la fuente para sufragar los gastos del menor. **A note, from the father, or the mother, giving authorization to leave the country, if the person, under eighteen years old, does not travel with his/her parents, or with whoever has his/her custody, giving details about the reasons for the visit, about the person responsible for him/her while staying in Panama, address, telephone number, and the source of the incomes needed to support that person.**

11. Constancia o recibo de pago por la suma de B/60.00 (sesenta balboas) al momento de la presentación de la solicitud ante el Servicio Nacional de Migración. (No reembolsable). A receipt for the payment of B/60.00 (sixty balboas) when presenting the request at the National Immigration Service. (nonrefundable).

- Nota: La visa de turista podrá extenderse, en el caso que el Servicio Nacional de Migración lo considere conveniente, por un término no mayor de sesenta días adicionales, sin pasar de 90 días la estadía, salvo restricciones que se establezcan al autorizar la visa. **Note: The tourist visa may be extended in cases the National Immigration Service considers it convenient, add for a term of time not greater than sixty (60) additional days, but under ninety (90) days, with the exception of restrictions established by law.**

Si el solicitante de visa desea aplicar una vez en el territorio nacional a un permiso de residencia temporal o permanente deberá incluir en su solicitud de visa los siguientes documentos adicionales: **Once in the national territory, if the person requesting the visa, wishes to apply for a temporal, or a permanent, residence, he/she must include the following additional documents in the visa request:**

- Record Polícivo Original, debidamente autenticado. **An original police record properly authenticated.**
- Certificados de parentesco, en el caso de los permisos para dependientes o por reagrupación familiar. (Si aplica). **Certifications proving the family relations, in cases of permissions for dependents, or for a family reunion.**
- Carta Promesa de trabajo que indique el puesto y salario propuesto, así como copia de la planilla de la empresa. (si aplica). **A promised letter of employment, indicating proposed position and salary, as well as, a copy of the company payroll (if applicable).**
- Certificación expedida en el exterior, por empresa pública o privada, debidamente autenticada, si recibirá remuneración desde el exterior, como asalariado., jubilado o pensionado. **A certification, from abroad, by a, private, or a government, company properly authenticated, if the applicant will be paid from abroad as a paid employee, as a retired person, or as person under a pension.**
- Certificado de soltería del país de residencia debidamente autenticado, para aquellos que apliquen a permisos de casados con nacional o dependientes de cónyuge residente. **A certification from the country of residence, properly authenticated, proving being single, for those applying to visas as married to a national citizen, or as dependent of a resident spouse.**

FUNDAMENTO LEGAL:

Artículo 31 del Decreto Ley Nº 3 de 22 de febrero de 2008: El Director General del Servicio Nacional de Migración podrá cancelar la permanencia o residencia en el territorio nacional, al extranjero no residente, residente temporal o permanente, en cualquiera de sus subcategorías migratorias, por las siguientes causas: 1. Valerse como único propósito del matrimonio con un nacional, para obtener su residencia. 2. Atentar contra la seguridad nacional, el orden público, la moral o la salud pública, o por violar los derechos y libertades de las personas. 3. En el caso de residentes permanentes, ausentarse del territorio nacional por más de dos años, salvo que tal ausencia sea justificada y autorizada por el Director del Servicio Nacional de Migración. 4. Realizar actividades incompatibles a las que sirvieron de fundamento para otorgar la visa o permiso de no residente, residente temporal o permanente. 5. Presentar declaraciones falsas y/o documentación fraudulenta o alterada. 6. Ofrecer, por sí mismo o por interpuesta persona, cualquier tipo de promesa o remuneración, o ejercer cualquier tipo de presión destinada a alterar la voluntad de los funcionarios del Servicio Nacional de Migración o agentes diplomáticos o consulares, con la finalidad de obtener la visa o el permiso respectivo. 7. Haber sido condenado por la comisión de delito doloso o por defraudación fiscal. 8. Cesar las causas que dieron origen a la autorización de la visa o el permiso respectivo. 9. Cualquier otra causal establecida en la ley o en los reglamentos.

Article 31 Law Decree Nº 3 of 22 February 2008: The Director of the National Immigration Service will be able to cancel the permanency, or the residency in the national territory to nonresident foreigners, to the temporal, or permanent residents, in any of the migratory subcategories, for the following reasons: 1. To marry a national citizen with the only purpose of obtaining certain migratory status. Valerse como único propósito del matrimonio con un nacional, para obtener su residencia. 2. To make attempts against the national security, the public order, the moral, or public health, or to violate people's rights and liberties. 3. To be absent from the national territory for more than two years, in cases of permanent residents, unless such absence is justified and authorized by the Director of the National Immigration Service. 4. To engage in activities incompatible to the ones used as basic criteria to grant the visa, or nonresident permit, the temporal or permanent residence. 5. Presenting false declarations, and/or fraudulent, or altered documentation. 6. To personally, or through another person, offer any type of promises or rewards, or to exert any type of pressure with purpose of altering the judgment of servants of the National Immigration Service, consular, or diplomatic agents, with the purpose of obtaining a visa, or the respective permission offer. 7. To have been sentenced for the commission of a fraudulent offense, or of fiscal fraud. 8. To cease the causes which originated the visa authorization, or the respective permission 9. Any other cause established by law, or in the regulations.

Artículo 50 del Decreto Ley N° 3 de 22 de febrero de 2008: El Servicio Nacional de Migración podrá negar a cualquier extranjero su ingreso o tránsito por el país, así como revocarle la correspondiente visa o permiso, en los siguientes casos: 1. Existencia de una orden de autoridad competente que impida su entrada. 2. Presentar a la autoridad competente, documentación nacional o extranjera, material o ideológicamente fraudulenta o adulterada, con el propósito de obtener la visa de ingreso al territorio nacional. 3. Intentar ingresar al territorio nacional con un documento que no cumple con los requisitos que exige la legislación vigente. 4. Tener antecedentes penales del país de origen o procedencia. 5. Constituir un riesgo o amenaza a la seguridad nacional o a la comunidad internacional. 6. Ppadecer de alguna enfermedad que el Ministerio de Salud califique como riesgo sanitario, o provenir de un país o región que la Organización Mundial de la Salud o la Organización Panamericana de la Salud hayan declarado de alto riesgo epidemiológico. 7. Haber sido deportado o expulsado del país y la orden se mantiene vigente. 8. Infringir el presente Decreto Ley o su reglamentación.

Article 50 Law Decree N° 3 of 22 February 2008: The National Immigration Service will deny the entrance to, or the transit through, the country; as well as, revoke the corresponding visa, or permit, to any foreign national in the following cases: 1. If there is an order from a competent authority to impede the entrance. 2. To present, to competent authorities, national or foreign documentation, materially, or ideologically fraudulent, or adulterated, with the purpose of obtaining a visa to enter the national territory. 3. To attempt the entrance into our country with a document, which does not comply with current legislative requirements. 4. To have a penal background at the country of origin, or the proceeding country. 5. To constitute a risk, or a threat to the national security, or to the international community. 6. To suffer of any illness which, according to the Ministry of Health is qualified as a sanitary risk, or comes from any country, or region, that the World Health Organization, or the Pan American Organization of Health, has declared as a high epidemiological risk. 7. To have been deported, or expelled, from the country, and the order is still in effect. 8. To infringe this Law Decree, or its regulation.

Artículo 51 del Decreto Ley N° 3 de 22 de febrero de 2008: Los extranjeros que se encuentren en algunas de las causales señaladas en el artículo anterior, serán devueltos al último puerto de embarque. Esta decisión no admite recurso alguno.

Article 51 Law Decree N° 3 of 22 February 2008: Those foreign nationals found under any of the causes declared in the previous article, will be turn back to their last port of departure. This decision does not admit any kind of resources.

Artículo 360 del Código Penal de Panamá: Quien falsifique en todo o en parte, un documento privado, siempre que ocasione un perjuicio a otro, será sancionado con prisión de uno a dos años o su equivalente en días multa o arresto de fines de semana.

Article 360 Penal Code of the Republic of Panama: Who falsifies a private document, or part of it, if it causes a prejudice onto others, will be sanctioned with jail for one, or two, years, or its equivalent in fine-days, or a weekend days arrest.

Artículo 377 del Código Penal de Panamá: El testigo, perito, intérprete o traductor que, ante la autoridad competente, afirme falsedad o niegue o calle la verdad, en todo o en parte de su declaración, dictamen, interpretación o traducción, será sancionado con prisión de dos a cuatro años. Cuando el delito es cometido en una causa criminal en perjuicio del inculpado o es la base sobre la cual una autoridad jurisdiccional dicta sentencia, la prisión será de cuatro a seis años.

Article 377 Penal Code of the Republic of Panama: The witness, an expert, or a translator, who at a competent authority, asserts a false clause, denies, or hides the truth, as a whole or partially, with his/her declaration, judgment, interpretation, or translation, will be sanctioned with jail for two, or four, years in jail. When the crime is committed in a criminal cause, against the accused person, or is the base for the judicial authority to declare, jail time will be from four to six years.

Fundamento Legal: Decreto Ley Nº 3 de 22 de febrero de 2008, Publicado en la Gaceta Oficial Nº 25,986 y su reglamento, Ley 14 de 18 de mayo de 2007, que adopta el Código Penal, Publicado en la Gaceta Oficial Nº 25,976

Legal fundamentals: Law Decree No. 3 of 22 February 2008 Published in the Official Newspaper (Gaceta Oficial) No 25,986 and its establishment. Law 14 from 18 May 2007, which adapts the Penal Code, Published in the Official Newspaper (Gaceta Oficial) No. 25,976